* SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

* 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto/identificazione Nigrin Kühlerfrostschutz

UFI: 0MF0-U023-8002-A8RX

Componenti determinanti il pericolo
glicol etilenico

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Categorie di prodotti [PC]
PC4 Prodotti antigelo e prodotti per lo sbrinamento

Uso della sostanza/miscela
Agente protettivo del radiatore

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore
Tegro AG
Ringstraße 3
CH-8603 Schwerzenbach
Tel. 044 806 88 88

E-mail info@tegro.ch
Settore responsabile (per informazioni a riguardo): Ripartizione sicurezza dei prodotti
Telefono +41 (0)44 806 88 88 (Durante gli orari d'ufficio)

E-mail (persona esperta):
info@tegro.ch

* 1.4 Numero telefonico di emergenza

Centro Suizzero d' Informazione Tossicologica 145

* SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]	Procedura di classificazione
Acute Tox. 4, H302	
STOT RE 2, H373	

Avvertenze relative ai pericoli per la salute
H302 Nocivo se ingerito.
H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

Annotazione
La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.
La miscela è classificata come pericolosa ai sensi del regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP].

*** 2.2 Elementi dell'etichetta**

*** etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP]**

Componenti determinanti il pericolo
glicol etilenico

Pittogrammi relativi ai pericoli



GHS07



GHS08

Avvertenza
Attenzione

Indicazioni di pericolo
H302 Nocivo se ingerito.
H373 Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

*** Consigli di prudenza**
P270 Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.
P260 Non respirare la nebbia/i vapori/gli aerosol.
P301 + P312 IN CASO DI INGESTIONE: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico in caso di malessere.
P314 In caso di malessere, consultare un medico.
P330 Sciacquare la bocca.
P501 Riportare contente/imballaggio al punto di vendita o passato come rifiuti speciali.

2.3 Altri pericoli

Nessun dato disponibile

* SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

3.1 Sostanze

non applicabile

*** 3.2 Miscele**

Ingredienti pericolosi

No. CAS	CE N.	Nome della sostanza	Concentrazione	Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]	SCL/ M/ ATE
107-21-1	203-473-3	glicol etilenico	25 - 50 peso %	Acute Tox. 4; H302 STOT RE 2; H373	ATE(via orale): 500 mg/kg
17265-14-4	241-300-3	Disodium sebacate	1 < 2.5 peso %	Eye Irrit. 2; H319	
29385-43-1	249-596-6	Methyl-1H-benzotriazole	< 0.1 peso %	Acute Tox. 4; H302 Repr. 2; H361d Aquatic Chronic 2; H411	ATE(via orale): 500 mg/kg
64665-57-2	265-004-9	Sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide	< 0.1 peso %	Acute Tox. 4; H302 Skin Corr. 1B; H314 Repr. 2; H361d Aquatic Chronic 2; H411	ATE(via orale): 500 mg/kg

Nr. REACH	Nome della sostanza
01-2119456816-28-0112	glicol etilenico

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali
Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.
I sintomi possono manifestarsi anche dopo alcune ore, pertanto è necessaria l'osservazione medica per almeno 48 ore dopo l'incidente.

In caso di inalazione
Portare gli interessati all'aria aperta e tenere al caldo e a riposo.
In caso di pericolo di svenimento trasportare e tenere sdraiato sul lato.
In caso di massiccia inalazione di vapori chiamare immediatamente un medico.
In caso di disturbi ricorrere alle cure mediche

In seguito a un contatto cutaneo
In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone.
In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

Dopo contatto con gli occhi
In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a lungo con acqua tenendo le palpebre aperte, poi consultare immediatamente il medico.

In caso di ingestione
In caso di vomito, girare sul fianco l'infortunato se supino.
NON provocare il vomito.
In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
Far bere molta acqua a piccoli sorsi (effetto diluente).

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nessun dato disponibile

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Nessun dato disponibile

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei
Estintore a polvere
Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2)
Getto d'acqua a pioggia

Mezzi di estinzione non idonei
Pieno getto d'acqua

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Prodotti di combustione pericolosi
In caso di incendio pericolo di formazione di gas tossici.

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Equipaggiamento per la protezione antincendio
In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore.

Indicazioni aggiuntive
Il prodotto stesso non è infiammabile.
Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.
non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
Provvedere ad una sufficiente aerazione.
Usare equipaggiamento di protezione personale.

6.2 Precauzioni ambientali

Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere.

6.3 Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

Per contenimento
Provvedere ad una sufficiente ventilazione.
Raccogliere con materiale assorbente (ad es.sabbia, legante universale, farina fossile, segatura, legante acido).
Raccogliere meccanicamente e inviare allo smaltimento.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7
Protezione individuale: vedi sezione 8
Smaltimento: vedi sezione 13

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Misure di protezione
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
Tenere i contenitori ermeticamente chiusi.
Utilizzare indumenti protettivi personali.
Evitare di:
produzione/formazione di aerosol
Se l'aspirazione locale risulta impossibile o insufficiente, si dovrebbe garantire possibilmente una buona ventilazione della zona di lavoro.
Non sono richiesti accorgimenti particolari se correttamente impiegato.
Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.
Conservare il recipiente in luogo fresco e ben ventilato.
Sono valide le comuni norme di sicurezza adottate in caso di trattamento di sostanze chimiche.
Contatto con gli occhi

Istruzioni per igiene industriale generale
Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.
Rimuovere immediatamente gli indumenti contaminati.
Evitare il contatto con alimenti e bevande.
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti per aree di stoccaggio e contenitori
Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

Materie da evitare
Non conservare insieme a:
Alimenti e foraggi
Agente ossidante

7.3 Usi finali particolari

Nessun dato disponibile

SEZIONE 8: Controllo dell’esposizione/protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Valori limiti per l'esposizione professionale

No. CAS	CE N.	Agente	valore limite per l'esposizione professionale
107-21-1	203-473-3	Etilen glicol	20 [ml/m³(ppm)] 52 [mg/m³] Breve termine(ml/m³) 40 Breve termine(mg/m³) 104 È assorbito dalla pelle 2000/39/CE
107-21-1	203-473-3	Ethane-1,2-diol, particulate	10 [ml/m³(ppm)] 26 [mg/m³] Breve termine(ml/m³) 20 Breve termine(mg/m³) 52 (CH)
107-21-1	203-473-3	Ethane-1,2-diol, vapour	10 [ml/m³(ppm)] 26 [mg/m³] Breve termine(ml/m³) 20 Breve termine(mg/m³) 52 (CH)

8.2 Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

Misure tecniche per evitare l'esposizione
nessun dato ulteriore, vedere sezione 7.
Assicurare una buona areazione, eventualmente provvedere ad una aspirazione localizzata sul posto di lavoro.

Protezione individuale

Protezione occhi/viso
Occhiali protettivi ermetici

Protezione della mano
Guanti di protezione per il maneggio di sostanze chimiche in butilgomma, oppure in gomma nitrilica, della categoria III, ai sensi della EN 374.
Osservare le indicazioni delle case produttrici di guanti circa la permeabilita e i tempi di rottura dei medesimi, nonché le particolari condizioni sul posto di lavoro.

Protezione per il corpo:
Vestito protettivo

Protezione respiratoria
Protezione delle vie respiratorie necessaria a:
ventilazione insufficiente
Respiratore adatto:
Filtro polivalente ABEK/P3

* SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

* 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico
liquido

Colore
varia a seconda della pigmentazione

Odore
specifico per il prodotto

Dati di base rilevanti di sicurezza

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
Soglia olfattiva:	non determinato		
Punto di fusione/punto di congelamento	Punto di solidificazione < -30 °C		
Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione	> 124 °C		
infiammabilità	non determinato		
Limite inferiore e superiore di esplosività	non determinato		
Punto d´infiammabilità	non determinato		
Temperatura di autoaccensione			Prodotto non autoinfiammabile
Temperatura di decomposizione	non determinato		
pH	nello stato in cui è stato fornito 7- 8 (20°C)		La determinazione è stata condotta sul prodotto talquale.
Viscosità	non determinato		
La solubilità/le solubilità	Solubilità in acqua		molto solubile

	Valore	Metodo	Fonte, Annotazione
Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)	non determinato		
Tensione di vapore	0.2 mbar (20°C)		
Densità e/o densità relativa	non determinato		
Densità di vapore relativa	non determinato		
caratteristiche delle particelle	non determinato		

*** 9.2 Altre informazioni**

Nessun dato disponibile

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1 Reattività

Nessun dato disponibile

10.2 Stabilità chimica

Nessun dato disponibile

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessun dato disponibile

10.4 Condizioni da evitare

Nessuna decomposizione se utilizzato secondo le disposizioni.
Non sono note reazioni pericolose.

10.5 Materiali incompatibili

Agente ossidante, forti

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Non sono noti prodotti di decomposizione pericolosi.

* SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta

Dati relativi agli animali

	dosi efficace	Metodo,Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità orale acuta	> 2000 mg/kg Specie Ratto No. CAS107-21-1 glicol etilenico LD50: 500 mg/kg No. CAS64665-57-2 Sodium 4(or 5)-methyl-1H-benzotriazolide LD50: 500 mg/kg No. CAS29385-43-1 Methyl-1H-benzotriazole LD50: 500 mg/kg		
Tossicità dermale acuta	> 2000 mg/kg Specie Coniglio		

	dosi efficace	Metodo,Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità per inalazione acuta	non determinato		

Corrosione/irritazione cutanea

Dati relativi agli animali

Risultato / Valutazione	Metodo	Fonte, Annotazione
Specie Nessuni dati esistenti.		

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Dati relativi agli animali

Risultato / Valutazione	Metodo	Fonte, Annotazione
Specie Nessuni dati esistenti.		

Sensibilizzazione delle vie respiratorie

non determinato

Sensibilizzazione della pelle

Dati relativi agli animali

Risultato / Valutazione	Dose / Concentrazione	Metodo	Fonte, Annotazione
non sensibilizzante.			

Mutagenicità delle cellule germinali

non determinato

Cancerogenicità

non determinato

Tossicità per la riproduzione

non determinato

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola

non determinato

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta

non determinato

Pericolo in caso di aspirazione

non determinato

11.2 Informazioni su altri pericoli

* **Altre informazioni**

Il prodotto non è stato testato. I dati si riferiscono alle caratteristiche dei singoli componenti.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Tossicità per le acque

	dosi efficace	Metodo,Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità acuta (a breve termine) su pesci	non determinato		
Tossicità cronica (a lungo termine) su pesci	non determinato		

	dosi efficace	Metodo,Valutazione	Fonte, Annotazione
Tossicità acuta (a breve termine) per crostacei	non determinato		
Tossicità cronica (a lungo termine) per gli invertebrati acquatici	non determinato		
Tossicità acuta (a breve termine) per alghi e cianobatteri	non determinato		
Tossicità cronica (a lungo termine) per alghi e cianobatteri	non determinato		
Tossicità per altre piante/altri organismi acquatici	non determinato		
Tossicità sui microorganismi	non determinato		

12.2 Persistenza e degradabilità

Nessun dato disponibile

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Nessun dato disponibile

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Nessun dato disponibile

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Nessun dato disponibile

12.7 Altri effetti nocivi

Ulteriori informazioni ecotossicologiche

Indicazioni aggiuntive

Dati sull'ecologia non sono disponibili.
Il prodotto non deve raggiungere corpi idrici, canali o impianti di depurazione.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Codice smaltimento rifiuti/denominazione rifiuti in base all'EAK/AVV

Codice dei rifiuti prodotto	Denominazione dei rifiuti
160114 *	liquidi antigelo contenenti sostanze pericolose

Smaltimento adatto / Prodotto

Nel rispetto della normativa vigente in materia inviare ad una discarica per rifiuti speciali autorizzata.

Smaltimento adatto / Imballo

Imballaggio completamente svuotati possono essere destinati al riciclaggio.
Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.
Le confezioni contaminate vanno trattate come le sostanze in esse contenute.

Annotazione

Lo smaltimento dev'essere documentato.
Riportare l'imballaggio parzialmente vuoto al punto vendita o consegnarlo in un centro di raccolta per rifiuti speciali. L'imballaggio vuoto deve essere smaltito con i rifiuti urbani.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto via terra (ADR/RID)	Trasporto via mare (IMDG)	Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1 Numero ONU o numero ID	-	-	-
14.2 Nome di spedizione dell'ONU	-	-	-
14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto	-	-	-
14.4 Gruppo d'imballaggio	-	-	-
14.5 Pericoli per l'ambiente	-	-	-

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Nessun dato disponibile

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Nessun dato disponibile

Trasporto via terra (ADR/RID)

Annotazione
Non classificato per questa via di trasporto.

Trasporto via mare (IMDG)

Annotazione
Ai sensi della normativa sul trasporto non è una sostanze pericolosa.

Trasporto aereo (ICAO-TI / IATA-DGR)

Annotazione
Ai sensi della normativa sul trasporto non è una sostanze pericolosa.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Normative UE

Limitazioni all'impiego
Rispettare le limitazioni nelle prestazioni lavorative riguardanti i giovani . (ArGV 5. SR 822.115)
I giovani che seguono una formazione professionale di base sono autorizzati a lavorare con questo prodotto soltanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli obiettivi di formazione.
I giovani che non seguono una formazione professionale di base non possono utilizzare questo prodotto. I giovani possono svolgere lavori pericolosi con questo prodotto nel quadro della professione appresa.
Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai 18 anni compiuti.

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Nessun dato disponibile

SEZIONE 16: Altre informazioni

Altre informazioni

Si deveno rispettare la legislazione nazionale e locale in vigore, inerenti le prodotti chimici.
Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento dalla messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

Testo delle H- e EUH - frasi (Numero e testo completo)

H302	Nocivo se ingerito.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H361d	Sospettato di nuocere al feto.
H373	Può provocare danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Indicazioni di modifiche

* I dati sono stati modificati rispetto alla versione precedente